

wo jete | moro-tomo-ni tatsi-agari-si-ga fitsugi-wo kawan tatsuki
 na-kere-ba | nusu-bito-ga tori-nokose-si | furi-taru 四斗 (si-to)
 woke-ni | ara-nawa-wo kakete | fawa-no si-gai-wo kaki-osame |
 jagate oko-wo sasi-towosi | kiô-dai ato-be saki-be-ni nari-te | sude-
 ni motage-idasan-to suru-ni | ane-wa ko-tosi ziû-go-sai | ototo-wa
 futa-tsu otori-nite | ka-jowaki wotome 少年 (siô-nen)-no itodo
 哀傷 (ai-ziô)-ni tsikara-naku | iku-tabi-ka osi-sukumerare | ani-
 ga marobe-ba ototo-mo tsumadzuki | mata kaki-idete-wa | joromeki-
 joromeki ajumi-najami-te iki-wo tsuki | tajukeki kata-wo jasume-
 tsutsu | tsuki-wa joi-jori akare-do | namida-ni mitsi-mo miye-
 wakazu.

Da es nicht so sein konnte, fasste Taje endlich einen Entschluss, ermahnte ihren Bruder und sagte: Den elenden Leichnam den Menschen zeigen, wäre Schande über Schande. Ich glaube, wir sollten ihn in der Nacht auf irgend welche Weise verbergen. Thut den Thränen Einhalt und machet euch bereit. — Ta-zi-kitsi war einverstanden, und Beide erhoben sich zugleich. Da sie nicht die Mittel hatten, einen Sarg zu kaufen, hängten sie an einen alten vier Nössel messenden Zuber, welchen die Diebe nicht mitgenommen hatten, einen rohen Strick und legten den Leichnam der Mutter hinein. Sie steckten sogleich eine Stange durch, und die Geschwister, nach vorn und rückwärts sich stellend, wollten ihn schon hinaustragen. Die ältere Schwester war dieses Jahr vierzehn Jahre alt, der Bruder zwei Jahre jünger. Das schwache Mädchen und der Jüngling, von dem übermässigen Leid kraftlos, brachen mehrmals zusammen. Wenn die Schwester stürzte, strauchelte auch der Bruder. Als sie dann noch die Last hinaustrugen, wankten sie immer, quälten sich im Einerschreiten und holten schwer Athem. Während sie die erschlafte Schultern ausruhen liessen, leuchtete der Mond zwar durch die Nacht, doch unter Thränen erkannten sie nicht den Weg.

Sare-do 孝子 (kô-si)-no 一念 (itsi-nen)-nite | asi-
 wo naje | mi-wa tsukarure-domo | kore-wo itowazu. Ije-wo ide |
 sato-wo fanare | ziâ-si-go-teô anata-naru | oka-no fotori-ni kaki-
 mote-juki | sate fôfuri-faten-to suru-ni | suki-mo kuwa-mo arazare-
 ba | ika-ni sen tote tajutai-si-ga | kono aki-no naga-ame-ni |
 kuje-tari-to obosiku-te | o-oki-jaka-naru fawaso-no ne-no fora-no
 gotoku-ni nari-taru ari. Kore 究竟 (ku-kiô)-na-meri tote |